



Treaty Series

***Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 1221

Recueil des Traités

***Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

United Nations • Nations Unies
New York, 1991

*Treaties and international agreements
registered or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1221

1981

I. Nos. 19683-19703

II. No. 874

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered on 27 March 1981*

	<i>Page</i>
No. 19683. United States of America and Federal Republic of Germany:	
Memorandum of Understanding for co-operation within the area of army tactical data systems for the purpose of standardization and interoperability. Signed at Washington on 6 January 1980 and at Bonn on 14 April 1980	3
No. 19684. United States of America and Canada:	
Memorandum of Understanding concerning the Satellite Based Global Positioning and Navigation System (NAVSTAR) (with annex). Signed at Washington on 7 August 1978 and at Ottawa on 5 October 1978	23
No. 19685. United States of America and Canada:	
International Express Mail Agreement (with detailed regulations). Signed at Washington on 18 July and 14 August 1979, and at Ottawa on 23 July 1979	43
No. 19686. United States of America and Canada:	
Exchange of notes constituting an agreement concerning a co-operative vessel traffic management system in the region of the Juan de Fuca Strait (with annex). Ottawa, 19 December 1979	67
No. 19687. United States of America and Republic of China:	
Letter Agreement concerning color television receivers (with annexes). Washington, 29 December 1978	83
No. 19688. United States of America and Romania:	
Memorandum of Understanding on scientific and technological co-operation (with annex). Signed at Bucharest on 27 February 1979	93
No. 19689. United States of America and Tunisia:	
Agreement for the sale of agricultural commodities. Signed at Tunis on 2 March 1979	113

***Traités et accords internationaux
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 1221

1981

I. N° 19683-19703

II. N° 874

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés le 27 mars 1981*

Pages

N° 19683. États-Unis d'Amérique et République fédérale d'Allemagne :	
Mémoire d'accord relatif à la coopération dans le domaine des systèmes de données militaires tactiques en vue de leur standardisation et de leur utilisation réciproque. Signé à Washington le 6 janvier 1980 et à Bonn le 14 avril 1980	3
N° 19684. États-Unis d'Amérique et Canada :	
Mémoire d'accord relatif au système mondial de localisation et de navigation par satellite NAVSTAR (avec annexe). Signé à Washington le 7 août 1978 et à Ottawa le 5 octobre 1978	23
N° 19685. États-Unis d'Amérique et Canada :	
Accord concernant l'échange accéléré du courrier du régime international (avec règlement d'exécution). Signé à Washington les 18 juillet et 14 août 1979, et à Ottawa le 23 juillet 1979	43
N° 19686. États-Unis d'Amérique et Canada :	
Échange de notes constituant un accord pour la mise en place d'un système de contrôle coopératif de la circulation maritime dans la région du détroit de Juan de Fuca (avec annexe). Ottawa, 19 décembre 1979	67
N° 19687. États-Unis d'Amérique et République de Chine :	
Accord par lettre relatif aux récepteurs de télévision en couleurs (avec annexes). Washington, 29 décembre 1978	83
N° 19688. États-Unis d'Amérique et Roumanie :	
Mémoire d'accord de coopération scientifique et technologique (avec annexe). Signé à Bucarest le 27 février 1979	93
N° 19689. États-Unis d'Amérique et Tunisie :	
Accord en vue de la vente de produits agricoles. Signé à Tunis le 2 mars 1979	113

No. 19690. United States of America and Egypt:

Agreement for sales of agricultural commodities (with annexes). Signed at Cairo on 20 March 1979 121

No. 19691. United States of America and Peru:

Agreement regarding the consolidation and rescheduling of certain debts owed to, guaranteed or insured by the United States Government and its agencies (with annexes). Signed at Lima on 5 July 1979 159

No. 19692. United States of America and Netherlands:

Exchange of notes constituting an agreement concerning weather stations (with memorandum of arrangement of 26 July and 20 August 1979). The Hague, 26 July 1979 175

No. 19693. United States of America and Mexico:

Agreement concerning natural gas effected by Joint Announcement. Washington, 21 September 1979 185

No. 19694. United States of America and Mexico:

Agreement relating to border sanitation problems. Concluded by Minute No. 261 of the International Boundary and Water Commission, United States and Mexico, adopted at El Paso on 24 September 1979 189

No. 19695. United States of America and Mexico:

Exchange of letters constituting an agreement concerning narcotic drugs: reimbursements of salary supplements. Mexico City, 3 December 1979

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Mexico City, 25 April 1980 199

No. 19696. United States of America and Botswana:

Exchange of notes constituting an agreement concerning alien amateur radio operators. Gaborone, 7 November 1978 and 26 September 1979 211

No. 19697. United States of America and Botswana:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the International Military Education and Training (IMET) Program. Gaborone, 26 February and 21 March 1980 217

No. 19698. United States of America and Botswana:

Agreement concerning the Voice of America radio relay facility. Signed at Gaborone on 28 March 1980 223

N° 19690. États-Unis d'Amérique et Égypte :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec annexes). Signé au Caire le 20 mars 1979 121

N° 19691. États-Unis d'Amérique et Pérou :

Accord concernant la consolidation et le rééchelonnement de certaines dettes relatives à des crédits consentis, garantis ou assurés par le Gouvernement des États-Unis ou des organismes dépendant de celui-ci (avec annexes). Signé à Lima le 5 juillet 1979 159

N° 19692. États-Unis d'Amérique et Pays-Bas :

Échange de notes constituant un accord relatif aux stations météorologiques (avec mémorandum d'application des 26 juillet et 20 août 1979). La Haye, 26 juillet 1979 175

N° 19693. États-Unis d'Amérique et Mexique :

Accord relatif au gaz naturel effectué par communiqué conjoint. Washington, 21 septembre 1979 185

N° 19694. États-Unis d'Amérique et Mexique :

Accord concernant des problèmes sanitaires frontaliers. Conclu par procès-verbal n° 261 de la Commission internationale des frontières et des eaux des États-Unis et du Mexique, adopté à El Paso le 24 septembre 1979 ... 189

N° 19695. États-Unis d'Amérique et Mexique :

Échange de lettres constituant un accord relatif à la répression du trafic illicite des stupéfiants : remboursement des compléments de traitements. Mexico, 3 décembre 1979

Échange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Mexico, 25 avril 1980 199

N° 19696. États-Unis d'Amérique et Botswana :

Échange de notes constituant un accord relatif aux opérateurs radio amateurs étrangers. Gaborone, 7 novembre 1978 et 26 septembre 1979 211

N° 19697. États-Unis d'Amérique et Botswana :

Échange de notes constituant un accord concernant le programme international d'instruction et de formation militaires (IMET). Gaborone, 26 février et 21 mars 1980 217

N° 19698. États-Unis d'Amérique et Botswana :

Accord concernant l'installation d'un relais émetteur pour les programmes radiodiffusés de la Voix de l'Amérique. Signé à Gaborone le 28 mars 1980 223